



## **Service-Information**

### **integrierbar Geschirrspüler**

### **ADG 8983 IX**

8542 983 29710

Letzte Änderung: 07.06.2008

Anlagedatum: 07.06.2008

---

<b>Ersatzteilliste</b>	<b>2</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>6</b>
<b>Explosionszeichnung</b>	<b>11</b>
<b>Stromlaufplan</b>	<b>13</b>
<b>Programmablaufplan</b>	<b>14</b>
<b>Text /Legende</b>	<b>15</b>

---

Die vorliegenden Serviceunterlagen sind ausschließlich für technisch qualifizierte Fachkräfte bestimmt, welche mit den entsprechenden einschlägigen Sicherheitsvorschriften vertraut sind.  
Änderungen vorbehalten

**Ersatzteilliste**

<b>Pos-Nr.</b>	<b>12NC</b>	<b>Beschreibung</b>
003 0	<b>4812 440 19594</b>	Traverse Quer
004 0	<b>4812 440 18952</b>	Bodenwanne
004 1	<b>4812 401 18402</b>	Halter Bodenwanne
011 0	<b>4812 505 18369</b>	Fuss lang
011 1	<b>4812 528 98004</b>	Drehstift flexibel
011 2	<b>4812 528 78032</b>	Gleitteller f.Fuss
011 3	<b>4812 535 98054</b>	Getriebe m.Spindel
011 4	<b>4812 528 98001</b>	Rolle f.Fuss
022 0	<b>4812 440 19398</b>	Seitenwand links
022 1	<b>4812 440 19397</b>	Seitenwand rechts
024 0	<b>4812 440 10417</b>	Rueckwand Blende
040 1	<b>4812 417 18774</b>	Scharnier links
040 2	<b>4812 417 18773</b>	Scharnier rechts
044 0	<b>4812 492 38362</b>	Feder f.Tuer
047 0	<b>4812 404 48746</b>	Bremse Tuer
047 1	<b>4812 401 18397</b>	Bremsband an Tuerschar
047 2	<b>4812 404 68023</b>	Haken
053 0	<b>4812 440 88884</b>	Sockelblende o.Loeh
103 0	<b>4812 440 19478</b>	Tuer aussen verz.
105 0	<b>4812 404 48611</b>	Befestigung f.GSI-Tuer
105 2	<b>4812 505 68004</b>	Klammer
120 0	<b>4812 440 19456</b>	Innentuer ged. KDTL
120 1	<b>4812 440 18969</b>	Leiste
130 0	<b>4812 417 58373</b>	Kippschloss kpl. sw
131 0	<b>4812 401 18416</b>	Haken Verschluss
175 3	<b>4812 466 68572</b>	Leiste Moebelabschl.re/li gr
191 0	<b>4812 466 68564</b>	Dichtung Tuer, Rahmen
192 0	<b>4812 466 68467</b>	Tuerdichtung unten
241 0	<b>4812 458 19249</b>	Korb ob.ger./verst. silv EBL
241 1	<b>4812 458 19246</b>	Halter Tassen EBL 10809
241 2	<b>4812 535 78081</b>	Lager Tassenhalter EBL 10809
241 3	<b>4812 528 88113</b>	Korbrolle O-K.verstb.V+EBL10809/4St
241 6	<b>4812 458 19251</b>	Halter Glaeser Buegel EBL d.grau
242 0	<b>4812 458 19248</b>	Korb unten kpl. alu/opa EBL
242 1	<b>4812 528 88112</b>	Korbrolle U-Korb VBL/EBL10809 8Stck
242 6	<b>4812 458 19252</b>	Tellereinsatz Stachel li blau/opaco
242 7	<b>4812 458 19253</b>	Tellereinsatz Stachel re blau/opaco
243 0	<b>4812 458 19276</b>	Besteckkorb
243 5	<b>4812 310 38897</b>	Besteckkorb Kit soft-Griff10809/10752
243 6	<b>4812 458 19296</b>	Gitter f.Besteck EBL 10809
261 0	<b>4812 462 79831</b>	Schiene Teleskop, innen
261 1	<b>4812 462 79768</b>	Kappe Teleskopsch. hinten10809
261 2	<b>4812 462 79904</b>	Kappe Teleskopsch. vorne b/o/s
263 0	<b>4819 520 18013</b>	Kugelkaefig KDTL
263 1	<b>4812 310 48026</b>	Service-Satz Kugeln PI
265 0	<b>4812 404 48917</b>	Korbverstellung kpl. EBL gr. 10809
265 2	<b>4812 404 48918</b>	Griff Korbverst. EBLgr.10809
265 3	<b>4812 404 48931</b>	Griff kpl. sa/bl/op EBL
301 0	<b>4812 453 72914</b>	Schalterleiste vorm. INOX
303 1	<b>4812 460 38171</b>	Griffplatte NIRO

Pos-Nr.	12NC	Beschreibung
305 1	<b>4819 502 18241</b>	Schraube Kunststoff
305 2	<b>4819 505 18191</b>	Mutter
305 6	<b>4812 440 10739</b>	Leiste verstb. SIL-MET.
331 0	<b>4812 413 59194</b>	Knopf Programmw.kpl. INOX
332 0	<b>4812 410 29322</b>	Taste Start INOX
332 1	<b>4812 410 29325</b>	Taste Option INOX
332 3	<b>4812 410 29323</b>	Taste E/A INOX
350 0	<b>4812 310 28235</b>	Anzeige Elektr. (DB)
400 0	<b>4812 361 58407</b>	Motor +UP,50Hz,alt.LowNoise
405 0	<b>4812 360 18546</b>	Umwaelzpumpe
405 1	<b>4812 515 28107</b>	Dichtung
420 0	<b>4812 121 18132</b>	Kondensator Betrieb 4mF
421 0	<b>4812 121 18158</b>	Entstoerfilter
430 0	<b>4812 360 18508</b>	Laugenpumpe kpl.230-24
430 1	<b>4812 466 68689</b>	Dichtung LP
442 0	<b>4812 361 18402</b>	Geblaese kpl. BIG
450 0	<b>4812 259 28684</b>	Heizelement 2100W
480 0	<b>4812 321 28425</b>	Kabelbaum (EBL) mit LS6
480 3	<b>4812 401 18418</b>	Schutz f.Verdrahtung
490 0	<b>4819 321 18136</b>	Netzkabel 2m SA
490 1	<b>4812 321 28367</b>	Zugentlastung
521 0	<b>4812 214 79465</b>	Steuerung (CB) progr.
575 0	<b>4812 281 28361</b>	Regeneriervent. KDTL
583 0	<b>4812 271 28537</b>	Schalter Membran (OWI) transp.
616 0	<b>4812 281 18047</b>	Reedkontakt ELSA KDTL
616 1	<b>4812 271 58161</b>	Reedkontakt KSMA
620 0	<b>4812 218 38235</b>	Eingabe Electr. (UB)
621 0	<b>4819 410 29004</b>	Schalter Ein / Aus
623 0	<b>4812 271 38356</b>	Mikroschalter Schwimmer KDTL
633 0	<b>4812 271 38355</b>	Mikroschalter Tuer KDT
680 0	<b>4812 418 68317</b>	Kombidosierung m.KSM saph/opaco
680 1	<b>4812 466 68495</b>	Dichtung Kombidosierung
680 3	<b>4812 440 11209</b>	Schliesshebel 442300.XX
681 1	<b>4812 466 68497</b>	Dichtung Deckel KSM SK 5244.04.04
681 2	<b>4812 440 18975</b>	Klappe Kombidosierung
682 0	<b>4812 466 68496</b>	Dichtung Deckel RMG
691 1	<b>4812 462 79769</b>	Stopfen NTC
700 0	<b>4812 530 28804</b>	Zulaufschlauch 2 Ventile 4,2m
700 0	<b>4812 530 28848</b>	Zulaufschlauch 2 Ventile 2m
700 1	<b>4812 480 48095</b>	Sieb (zusaeztz.)
700 2	<b>4812 466 68628</b>	Dichtung
701 1	<b>4812 310 18153</b>	Schlauchsich. Set KDTL
710 0	<b>4812 310 19022</b>	Monoblock SK5176.0
710 2	<b>4812 310 38896</b>	Gewinding gr.10809
710 3	<b>4819 466 69562</b>	Dichtung KDTL
714 0	<b>4812 462 79903</b>	Verschlusskappe o.Anzeige gr.10809
716 0	<b>4812 418 68147</b>	Regenerierdos. m.WE
716 1	<b>4812 466 68475</b>	Dichtung Regenerierdos.
716 2	<b>4812 462 78994</b>	Abdeckung Regenerierdos. gr.10809
716 3	<b>4812 466 68788</b>	Drossel Scheibe

Pos-Nr.	12NC	Beschreibung
717 0	<b>4812 281 28431</b>	Ventil Motordiv. 220V/60Hz
717 2	<b>4812 528 98011</b>	Ventilscheibe Diverter
717 3	<b>4812 530 29121</b>	Dichtung Divert.Ventil
721 1	<b>4812 360 68689</b>	Sprueharm
722 0	<b>4812 360 68687</b>	Sprueharm
722 2	<b>4812 360 68688</b>	Sprueharm 2.Spruehebene kplIEBL10809
723 0	<b>4812 360 68691</b>	Deckendusche
723 3	<b>4812 360 68692</b>	Sprueharm Decke grau 10809
726 1	<b>4812 530 29331</b>	Rohr
726 2	<b>4812 505 18208</b>	Mutter oben
743 0	<b>4812 530 48594</b>	Luftfuehrung BIG
743 1	<b>4812 530 28102</b>	Zulaufschlauch 9x1,5x250
743 2	<b>4812 511 48334</b>	Verfluessiger BIG
743 3	<b>4812 462 79857</b>	Abdeckung Luftfg.+Kondens. 10809
743 7	<b>4812 466 68824</b>	Dichtung
751 0	<b>4812 418 18338</b>	Ablaufschacht ,NTC WI
755 0	<b>4812 530 29119</b>	Kruemmer
755 2	<b>4812 530 48148</b>	Auffangschale
756 0	<b>4812 360 58099</b>	Schwimmer
761 0	<b>4812 480 58122</b>	Sieb fein
761 2	<b>4812 418 18337</b>	Abdeckung Sieb gr.10809
761 3	<b>4812 418 18341</b>	Abdeckung
761 4	<b>4812 530 58141</b>	O-Ring
763 0	<b>4812 480 58123</b>	Sieb grob Kombination
781 0	<b>4812 530 29113</b>	Ablaufschlauch
781 3	<b>4812 281 28417</b>	Klappe Rueckschlag
783 6	<b>4812 530 28796</b>	Schlauch 10x3x180+10
791 0	<b>4812 532 68099</b>	Dichtung Schacht
791 2	<b>4812 530 58093</b>	Dichtung SK 5199 01 4, 1 St
900 1	<b>4812 310 28021</b>	Befestigung Set (BI) n.gz.
901 0	<b>4822 401 10258</b>	Schlauchschele 10-18 mm
901 1	<b>4812 401 18424</b>	Schelle 050,0
901 2	<b>4812 401 18157</b>	Schlauchschele 32-50/9 C61
901 5	<b>4812 401 48573</b>	Schelle 028,6
901 8	<b>4812 401 18075</b>	Schelle 20-32/9 mm
902 1	<b>4812 466 78015</b>	Befestigung f.Einbauger.
902 2	<b>4812 404 78241</b>	Halter Fixierteil Fuss
904 4	<b>4812 462 79659</b>	Verschlusskappe f.Innent{r
910 1	<b>4812 502 38152</b>	Schraube 4,8x19
910 2	<b>4812 502 18363</b>	Schraube 4,0x12-H
910 3	<b>4812 502 18389</b>	Schraube 5x20 T20
910 4	<b>4812 502 18385</b>	Schraube M3,5x8-T15M
910 5	<b>4812 502 18393</b>	Schraube 3,5x9-1 Tx15
910 7	<b>4812 502 18397</b>	Schraube INOX A2 M 5X12
910 8	<b>4812 502 18527</b>	Schraube 4x15 T20
910 9	<b>4812 401 18425</b>	Schraube 2,5x18-H
964 1	<b>4812 466 68573</b>	Dichtung Gehaeuse oben gr
993 1	<b>4812 466 78388</b>	Folie Wrasenschutz
993 2	<b>4812 404 48753</b>	Schluesel Fussverstg.
993 5	<b>4822 532 80216</b>	Fuelltrichter Salz

Pos-Nr.   12NC   Beschreibung

## Technische Daten

### Abmessungen + Gewicht

#### Abmessungen Gerät

Höhe .....	82,0 cm - 87,0 cm
Breite .....	59,7 cm
Tiefe .....	55,5 cm
Gewicht .....	50 kg

#### Holztüre

Dicke .....	16 mm - 20 mm
Breite .....	592 mm - 595 mm
Höhe .....	515 mm - 600 mm
Gewicht	
max. ....	5,5 kg
Einschwenkbereich max. ....	92 mm
Sockelhöhe .....	93 mm

### Elektronik

Service Elektronik  
siehe Ersatzteilliste

#### Serien Elektronik

DLB .....	489911
UCB .....	7030862
Dataset .....	7030852
UCB Basis, nicht programmiert .....	4619 727 21541
UB .....	4619 724 86781

### Programmablauf

Programme	
Programmfolge .....	A1a - A2a - A3a - A5e - A8a - A9a

### Programmablauf und Dauer

Vorwäsche, kalt  
CHRONO  
Feinwäsche  
Eco  
Normal  
Intensiv

### Daten Energie Label

Referenzprogramm .....	A5e A A A
------------------------	-----------

### Alarm

Klarspülanzeige  
Salzanzeige

## Optionen

### Programminformation

Ende

### Wasservolumen

EAU	volumes	niveau
REGENERATION	0,3 l	15 mm
RINÇAGE	1,0 l	68 mm
PRELAVAGE	3,9 l	124 mm
LAVAGE	3,2 l	122 mm
1er RINÇAGE INTERMED	3,2 l	120 mm
2er RINÇAGE INTERMED	3,2 l	120 mm
RINÇAGE FINAL	3,2 l	120 mm
SECURITE/ANTI-DEBORD	8,5 l	141 mm

### Messung Wasserlevel

GrobfILTER entnehmen, stattdessen Meterstab auf tiefsten Punkt einstellen, Wasserhöhe ablesen!

### Reinigungen Kapazität

Vorwäsche .....	10 cm <sup>3</sup>
Hauptwäsche .....	40 cm <sup>3</sup>
Klarspülerdosierung .....	135 cm <sup>3</sup>
Dossiereinstellungen .....	1 à 6 cm <sup>3</sup>

### Wasserenthärter

Salzbehälter .....	2 kg
Volumen Harzbehälter .....	700 cm <sup>3</sup>
Regenerierdosierung .....	300 cm <sup>3</sup>

### Wasserdruck

Zulaufdruck .....	bar
Umwälzpumpendruck .....	0,3 bar

### Drehzahlen

Umwälzpumpe Motor .....	2800 tr/min
Laugenpumpenmotor .....	3000 tr/min
Sprüharm unten .....	30 tr/min - 40 tr/min
Sprüharm oben .....	30 tr/min - 40 tr/min
Ventilator .....	tr/min.

## Durchfluß

Wasserschahler .....	208 Impuls./l
Umwälzpumpe .....	l/min
Laugenpumpe .....	16 l/min
Abpumphohhe Max .....	1,1 m
Zulaufventil .....	4,0 l/min
Sprüharm unten .....	~33 l/min
Sprüharm oben .....	~27 l/min
Dusche oben .....	~8 l/min
Ventilator	
Gesamt .....	900 l/min
Primärleistung .....	210 l/min
Sekundarluftstrom .....	780 l/min

## Elektrische Basisdaten

Spannung .....	220/ 240 V
Frequenz .....	50 Hz
Anschlusswert .....	2,2 kW
Sicherung .....	10 A

## Umwälzpumpe Motor

Spannung .....	220/ 240 V
Anschlusswert .....	125 W
Kondensator .....	4 $\mu$ F
Widerstand	
Primäre Wicklung .....	79 $\Omega$
Start Wicklung .....	60 $\Omega$

## Laugenpumpenmotor

Spannung .....	220/ 240 V
Anschlusswert .....	30 W
Widerstand .....	146 $\Omega$

## Ventilator

Spannung .....	220 V - 240 V
Widerstand .....	141 $\Omega$

## Heizung

Spannung .....	220/ 230 V
Anschlusswert .....	1,87/ 2,04 kW
Widerstand .....	24,5 $\Omega$
Aufheizgeschwindigkeit .....	$^{\circ}$ C/min
Oberflächentemperatur .....	~115 $^{\circ}$ C
Sicherheitsthermostat selbst-rückstellend (Wassertemperatur) .....	$^{\circ}$ C
Sicherung	



**Einfachzulaufventil**

Spannung ..... 220/ 240 V  
Frequenz ..... 50/ 60 Hz  
Widerstand ..... 3,76 k $\Omega$

**Regenerierventil**

Spannung ..... 220/ 240 V  
Frequenz ..... 50/ 60 Hz  
Widerstand ..... 3,13 k $\Omega$

**Diverter**

Spannung ..... 220 V - 240 V  
Frequenz ..... 50/ 60 Hz  
Widerstand ..... 6,5 k $\Omega$   
Signal (2 x innerhalb ~13s) ..... (2x DANS ~13 sec.) 5.0 V

**Spule für Kombidosierung**

Spannung ..... 220/ 240 V  
Frequenz ..... 50/ 60 Hz  
Widerstand ..... 1,3 k $\Omega$

**Reedkontakte**

Wasserzähler  
Salzanzeige  
Klarspüleranzeige

**Optischer Wasserindikator (OWI)**

NTC

**NTC**

20 °C	58,1	k $\Omega$
25 °C	47,1	k $\Omega$
30 °C	38,2	k $\Omega$
40 °C	25,4	k $\Omega$
50 °C	17,2	k $\Omega$
60 °C	11,8	k $\Omega$
70 °C	8,3	k $\Omega$
80 °C	6	k $\Omega$
85 °C	4	k $\Omega$

## Regeneration

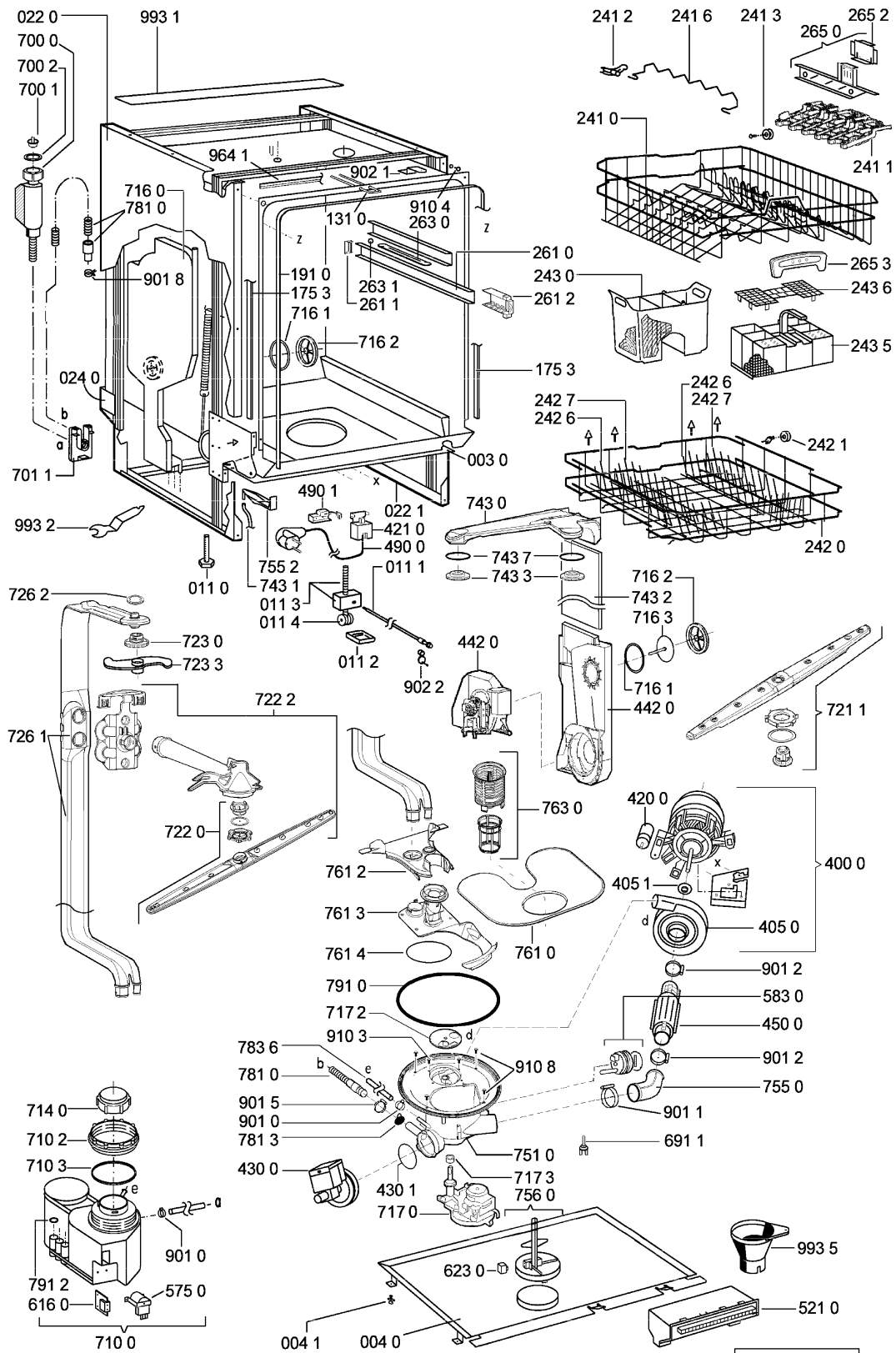
Inhalt .....	300 cm <sup>3</sup>
Nach Waschzyklen abhängig von der Wasserhärte	
Wasserhärte .....	0 - 60 (53) 0 - 10,7 mmol/l 0 - 107 °TH
Salzverbrauch für Regeneration .....	g
Anzahl der Spülprogramme mit 2 kg Salz .....	~26

## Wasserhärteeinstellung

### Wasserhärte

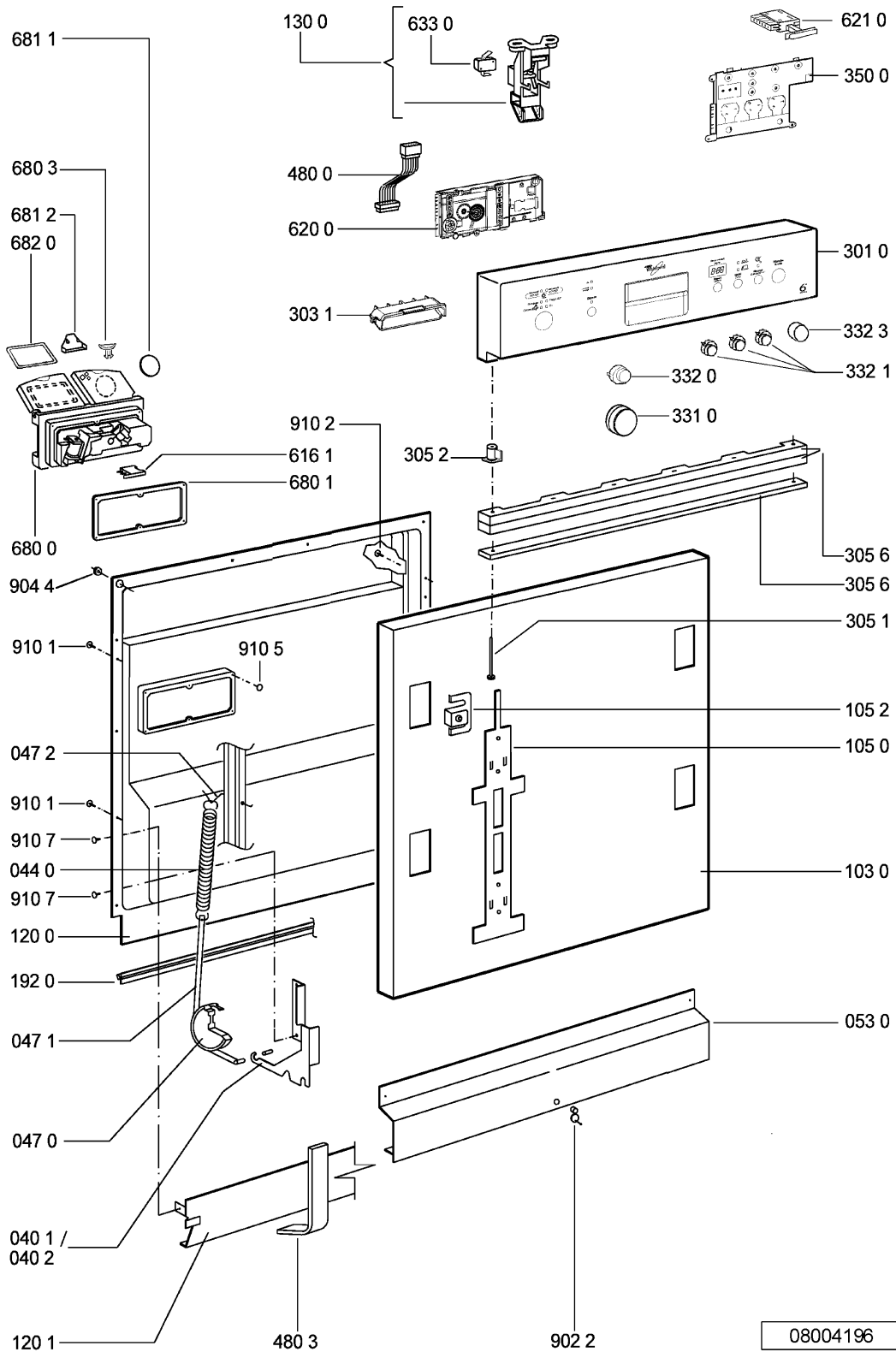
Classe de dureté d'eau	Degrés français °fH	mmol/l	Nombre de clignotements suivant la dureté ou sur affiche
1 doux	0 - 9	0 - 0.9	1 x
1 - 2 doux/ moyen	10 - 18	1 - 1.8	2 x
2 moyen	19 - 27	1.9 - 2.7	3 x
3 moyen/ dur	28 - 37	2.8 - 3.7	4 x (départ usine)
4 dur	38 - 50	3.8 - 5.0	5 x
4 très dur	51 - 63	5.1 - 6.3	6 x
4 extrêmement dur	64 - 107	6.4 - 10.7	7 x

## Explosionszeichnung

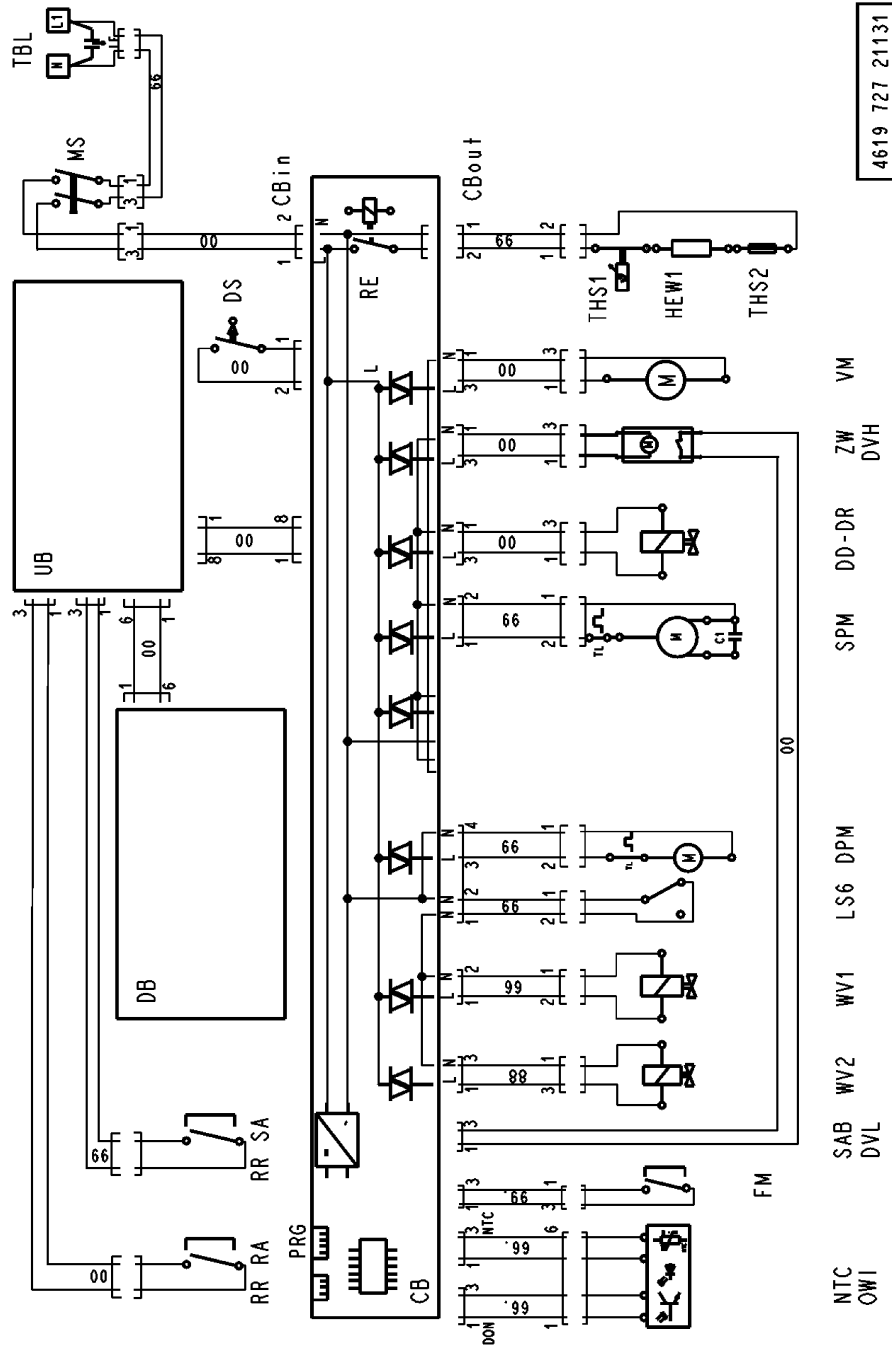


08004172

## Explosionszeichnung



## Stromlaufplan



4619 727 21131

## Programmablaufplan

Table de Programmes		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42																																																												
Senseur Max 50°C	A12c																																																																																																						
Senseur Max 50°C	A12b																																																																																																						
Senseur Max 50°C	A12a																																																																																																						
Senseur Automatique	A10a																																																																																																						
Senseur Intensiv	A9a																																																																																																						
Senseur Eco normale	A8a																																																																																																						
Programme Sani Rinse	A11a "Sani"																																																																																																						
Programme Intensif 70°C (après prod.S. 08/02)	A7a <sup>1</sup>																																																																																																						
Programme Intensif 70°C (p. 60-Hz DW et les autres jusqu'à S. 07/02)	A7a																																																																																																						
Programme Normale 65°C	A6a																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5g																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5f																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5e																																																																																																						
Programme Normale 40°	A5d																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5c																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5b																																																																																																						
Programme Normale 50°C	A5a																																																																																																						
Programme Eco 50°C	A4a																																																																																																						
Programme Rapide 30°C	A3a																																																																																																						
Programme Delicat verre 40°C	A2a																																																																																																						
Programme Prelavade a froid	A1a																																																																																																						
		Rinc.Fond d cuve										Prelavage					Lavage					Rincage interm.		Rincage final					Sechage																																																																										
		Seulement après regeneration																				step 1																																																																																	
		13 + 30 s			FM J U L			3 s			FM J U L			3 s			FM J U L			3 s			FM J U L			3 s			10 s			FM J U L			13 + 30 s			T2 = °C			min			13 + 30 s			FM J U L			30 s			T2 = °C			min			13 + 30 s			FM J U L			30 s			T2 = °C			min			13 + 30 s			1.5 min			1 s			3 s			1 s			30 s			min			min			13 + 30 s			Ext		
<b>Actionneurs</b>																																																																																																							
Electrovanne d'arrivee d'eau WV1																																																																																																							
Electrovanne de regeneration 2 WV2																																																																																																							
Pompe de vidange DPM																																																																																																							
Relais de chauffage RE2																																																																																																							
Pompe de lavage SPM																																																																																																							
Dos. detergent + Dos. Rincage DD-DR																																																																																																							
Moteur Alimentation bras DVM		1U / 3L										5U / 3L					2U / 2L		2U / 2L																																																																																				
Ventilateur sechage (optional) VM																																																																																																							
<b>Fonction realisee</b>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42																																																												
Position de depart																																																																																																							
Vidange																																																																																																							
Rempliss + Vidange (1ltr.)																																																																																																							
Pause																																																																																																							
Rempliss + Vidange (1ltr.)																																																																																																							
Pause																																																																																																							
Rempliss + Vidange (1ltr.)																																																																																																							
Pause																																																																																																							
Vidange																																																																																																							
Remplissage - Lavage																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Lavage - Vidange																																																																																																							
Remplissage - Lavage																																																																																																							
Lavage - Dos. Detergent																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Lavage - Vidange																																																																																																							
Remplissage - Lavage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Remplissage - Lavage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Remplissage - Lavage																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage - Dos. Rincage + Chauffage																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage - Dos. Rincage + Chauffage																																																																																																							
Lavage - Chauffage																																																																																																							
Lavage																																																																																																							
Vidange - Regeneration																																																																																																							
Sechage - Regeneration																																																																																																							
Sechage - Regeneration - Rempl																																																																																																							
Sechage - Regeneration																																																																																																							
Sechage - Regeneration - Rempl																																																																																																							
Sechage - Regeneration																																																																																																							
Sans Ventilat. de Sechage																																																																																																							
Avec Ventilat. de Sechage																																																																																																							
Sechage - Vidange																																																																																																							
Fin																																																																																																							

Pas de fonction  
 Contact ou triac fermé  
**FM** J U L Compléte quantité d'eau la température  
**12** Temps de chauffe a la température  
**13** Temps de vidange des bras de l'indicateur de présence d'eau

- d : Vidange selon le niveau de salissure
- f : Remplissage si (d) active pré-lavage
- h : Chauffage de 40°C jusqu'à 70°C selon le niveau salissure
- r : Temps de lavage de 0 min. jusqu'à 12 min. selon le niveau de salissure
- i : Deuxieme rincage interm. selon le niveau de salissure

- XU = Allimentation bras supérieur
  - XL = Allimentation bras inférieur
  - X = Temps d'allimentation des bras (min)
- Exemple: 1U/3L = 1 Min. le bras supérieur  
3 Min. le bras inférieur

### Diagramme de fonction Point- Lavage alternatif

(A07: 4619 724 44191/07)  
18.04.2005  
4619 724 44191-3

## Text /Legende

### PROCEDURE GENERALE DU PROGRAMME TEST: POINT

Mettre en marche l'appareil. Si il n'y a pas de défaut, effectuer les opérations suivantes :

1. Lancer le programme test  
Si un défaut est signalé, retirer la plinthe afin de rendre accessible les points de mesures sur la platine de contrôle (CB).
2. Vérifier les composants.  
Déconnecter le composant défectueux de la platine de contrôle et vérifier la valeur ohmique du composant à l'aide d'un ohmmètre depuis le connecteur.  
Si la valeur ohmique n'est pas correcte, vérifier le câblage puis la valeur ohmique du composant sans le câblage.
3. Visiblement vérifier le tableau de commande (CB).
4. A la fin de la réparation, relancer toujours le programme test passif et le programme test actif après avoir annulé le défaut pour voir si le problème a été résolu.

#### ATTENTION :

Lors de mesures sur les points (T0, T1, T2, T3, T4) de la platine de contrôle, faire attention aux courts-circuits car ceux-ci peuvent endommager la platine de contrôle.

Les Défauts qui surviennent pendant le déroulement d'un cycle sont mémorisés et indiqués par le clignotement de la LED "Départ".

**L'échec sera indiqué et peut être relaté à la table d'échec.**

Pour annuler les défauts, vous devez appuyer sur la touche « Départ » pendant plus de 1,5 secondes.

Les défauts :

- F1 ( CTN défectueuse),
- F2 ( Fuite d'eau),
- F9 ( Entrée d'eau en continue dans la cuve),

s'ils existent sont détectés et indiqués immédiatement après avoir appuyé sur la touche "Départ".

**Il faut donc que ces défauts soient solutionnés avant de lancer le programme test actif.**

Si ces 3 types de défauts ne sont pas résolus, le programme test actif ne pourra pas être lancé.

Pour tester les tensions, le voltmètre doit être brancher en parallèle sur le composant (le composant doit être connecté). Si le composant est déconnecté, alors le voltage de la platine électroniques (CB) est réduit.

Une fois un programme validé par la touche "Départ", il est mémorisé même si l'appareil est mis hors tension. La seule façon pour annuler un programme, est d'appuyer sur la touche "Départ" pendant plus de 1,5 secondes.

**Attention: Sur les nouvelles platines électroniques Service, lors du premier lancement du programme test, il n'y a pas de rinçage de bac. Il peut donc y avoir un risque de débordement dans le cas ou l'appareil n'est pas vide. Par contre, lors du lancement du programme test une seconde fois, le programme commence par un rinçage de bac puisqu'il y a eu une régénération à la fin du cycle précédent.**

4619 724 43901-3

## Text /Legende

### EXPLICATION DES CODES DEFAUTS

#### F0. Sonde détection de salissure

**Le défaut n'apparaîtra pas pour l'utilisateur. Les programmes finiront même si il y a un défaut. Le défaut est indiqué seulement pendant le programme test actif après 10 – 30 secondes. Le programme test actif se terminera même si il y a un défaut.**

Si le défaut apparaît pendant le déroulement d'un programme, la machine choisira toujours la plus haute consommation (le lavage le plus efficace)

- Pas ou mauvaise sortie de la sonde
- Résultats de mesure non corrects

**Raisons:**

- Défaut électronique de la sonde
- La partie optique de la sonde est défectueuse
- Sonde très sale (salissure en suspension fixée sur l'optique)
- Connexion entre la sonde et la platine de contrôle (CB) coupée

**Attention** : le code défaut ne sera pas mémorisé

#### F1. CTN défectueuse

La température est en dehors des valeurs normales comprise entre - 3 °C et + 85 °C.

- La température de l'eau est supérieure à 85°C (le relais de chauffage sur la platine est défectueux).
- La CTN est défectueuse.
- La température ambiante est inférieure à - 3°C. Dans ce cas mettre un peu d'eau chaude dans l'appareil avant de lancer un programme.

#### F2. Fuite d'eau

- Il y a de l'eau dans le bac anti-fuite placé au dessous du châssis.

Le flotteur (LS6) désactive l'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) et l'électronique active la pompe de vidange (DPM) jusqu'à ce que l'indicateur de présence d'eau (W1) passe de l'état haut à l'état bas.

#### F3. Système chauffant est défectueux

Indication du défaut après 25 minutes. (1ère vérification après 5 minutes puis 2 nouvelles vérifications ont lieu avant que le défaut soit indiqué).

- Vitesse de chauffage trop lente < 1.5 °C en 10 min.).
- L'élément chauffant (HEW) défaillant.
- Relais de chauffage sur la platine de contrôle (RE2) défectueux.
- CTN - variation de la résistance.

#### F4. Système de vidange défaillant

La pompe de vidange démarre et après 4 min. l'indicateur de présence d'eau (WI) est toujours à l'état haut.

- La pompe de vidange (DPM) est défectueuse
- Le siphon est bouché
- Platine de contrôle est défectueuse
- OWI-Défectueux



## Text /Legende

### F6. Robinet d'eau fermé

L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est alimentée mais le débitmètre (FM) n'envoie pas d'impulsion ou moins de 10 impulsions toutes les 10 secondes et l'indicateur de présence d'eau (WI) est à l'état bas.

- Robinet d'arrivée d'eau est fermée.
- L'entrée du tuyau est bouchée
- L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est défectueuse
- Le débitmètre (FM) est défectueux

### F7. Débitmètre défectueux

L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est alimentée et l'indicateur de niveau d'eau (WI) est à l'état haut.

- Le débitmètre (FM) n'envoie pas assez d'impulsions (moins de 10 impulsions en 10 secondes)
- Robinet d'arrivée d'eau est fermée.
- L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est défectueuse.
- Le débitmètre (FM) est défectueux.

### F8. Niveau d'eau incorrect dans la cuve

WI ( Indicateur de présence d'eau mécanique) : Défaut contrôlé seulement en phase de lavage, est affiché si l'indicateur bascule en état bas plus de 20 fois en 2 minutes.

OWI ( Indicateur de présence d'eau Optique) : Si après le remplissage, la platine de contrôle ne reçoit pas le signal en provenance de l'OWI, l'alimentation électrique des composants est coupée pour 5 Sec. puis, rétablie. Si le signal est toujours absent, le défaut F8 apparaît. Si au contraire, le signal est présent, le niveau d'eau est à amené à 6 litres et les composants électriques sont à nouveau alimentés. En présence d'un nouveau manque de signal, le défaut F8 est à nouveau affiché.

- L'indicateur de présence d'eau défectueux (WI ou OWI). Il doit basculer à environ 1 litre.
- Les filtres sont bouchés
- Présence de mousse dans la cuve
- Le bouchon du pot à sel est ouvert et le pot à sel est rempli d'eau de lavage.
- La pression d'eau délivrée par la pompe de cyclage (SPM) n'est pas stable.

### F9. Entrée d'eau en continue dans la cuve

L'électrovanne (WV 1) est fermée, l'indicateur de présence d'eau (WI) est à l'état 1, le débitmètre envoie plus de 10 impulsions en 10 secondes.

- Blocage mécanique de l'électrovanne d'arrivée d'eau (WV1) en position ouverte.
- Le Triac (CB) de l'électrovanne est en court circuit.

Sécurité :L'intervalle 30 sec. la pompe qui draine sur/20 sec. la pompe qui draine de.

**Les échecs suivants seront seulement indiqués, quand la pièce pertinente est installée.**

## Text /Legende

### FA. OWI-Défectueux

Si les signaux d'électronique du mètre de Flux pour le 3,4 Ltr. d'eau a été reçu et le signal de OWI (l'eau dans le sump) manque alors prend la note.

- La lentille est nettoyée; l'arrivée d'eau de pour 10 Sec et SPM sur pour 10 Sec.
- Si après avoir été que là-bas toujours aucun signal (l'eau disponible), alors l'appareil entre dans FA de mode d'échec.

### FB. MDV-Défectueux

Condition d'Echec:

Commencer de l'arrivée d'eau. Après 15 sec. change le WI. Après cela, quand pas dans 120 sec. vient un signal du MDV au tableau de commande, abaisser ou le bras de pulvérisation supérieur fonctionne, alors le FB indiquera.

Assurer:

- Le supérieur et abaisser les bras de pulvérisation alternent des virages dans approximativement 30-40 sec.? Si seulement celui tourne alors il y a un échec.
- Est-ce que le disque de diverter dans le sump est bloqué? Oui, le dégager.
- Est-ce que 230V vient du tableau de commande (ZW, DVH) au MDV? Non, le tableau de commande de changement.

Comment au chèque :

- Commencer le programme d'examen et l'attente jusqu'à ce que backrinse est par-dessus. Après le début de l'eau-arrivée régulière doit venir 230V dans 30 sec. pour approximativement 20 sec. au MDV.
- Est-ce que le remonter est-ce que du MDV ou le câble au MDV est interrompu? (ZW, DVH) la résistance du MDV devrait être approximativement 6,3 K $\Omega$
- Est-ce que le câble de signal entre le MDV et le tableau de commande est (SAB, DVL) portant 5v?

### FC. ASA-Défectueux

(indique seulement dans le programme d'examen actif)

Condition d'Echec:

Electronique sur l'eau détecte haut électrique résistance dans la résine.

Assurer:

Est-ce que les câbles sur les détecteurs de l'adoucissant d'eau ont interrompu ou le contact faible?  
Les câbles du tableau de commande (ASA) à WHS électronique est-ce que sur l'adoucissant d'eau a interrompu ou le contact faible?

Pour détecter les pannes au niveau du pot à sel, du liquide de rinçage, de l'électrovanne du bras intermédiaire, il faut se reporter au programme test actif.

## Text /Legende

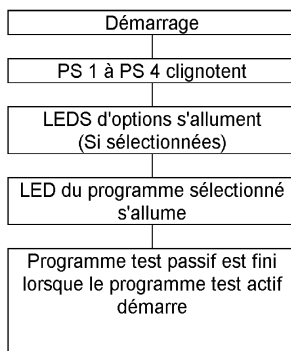
### PROGRAMME TEST

Lorsque vous intervenez sur un appareil dont la LED "Départ" clignote, cela signifie qu'un défaut a été détecté et mémorisé (exception faite d'un défaut arrivée d'eau fermée qui ne sera pas mémorisé), lancez donc le programme test passif sans annuler le défaut de façon à le visualiser sur l'afficheur ou sur les LEDs de déroulement de programme.

Avec le programme test passif, vous pouvez vérifier toutes les LEDs et boutons. Si il n'y a pas de défaut le programme test passif se déroule normalement..

#### 1. PROCEDURE DE DEMARRAGE

Lancer le programme test passif si aucun défaut n'a été détecté



1. Choisir la position de programme 1.
2. Mettre le sélecteur sur OFF
3. Appuyer sur la touche "**Départ**"
4. Tourner Sur l'appareil avoir de calmes le bouton de début.
5. Arrêter d'appuyer sur la touche "Départ" quand la LED de cette touche clignote.
6. Tester toutes les LEDs en tournant le sélecteur et revenir sur le 1<sup>er</sup> programme.
7. Passer au programme test actif en appuyant sur la touche "Départ"
8. Les défauts sont affichés (si ils n'ont pas été annulés avant le lancement du programme test).
9. Réparer le défaut détecté.
10. Annuler le défaut en appuyant 1,5 secondes sur la touche "Départ".
11. Lancer de nouveau le programme test actif afin de vérifier si le défaut a bien été annulé.

#### LEDs d'indication de déroulement de programme

PS 1	1. LED Rinçage.		
PS 2	2. LED Lavage		
		Rinçage intermédiaire	
		Rinçage final	
PS 3	3. LED Séchage		
PS 4	4. LED Fin	Elle s'éteint dès qu'une touche est sélectionnée	Elle s'éteint automatiquement 30 min après la fin du programme

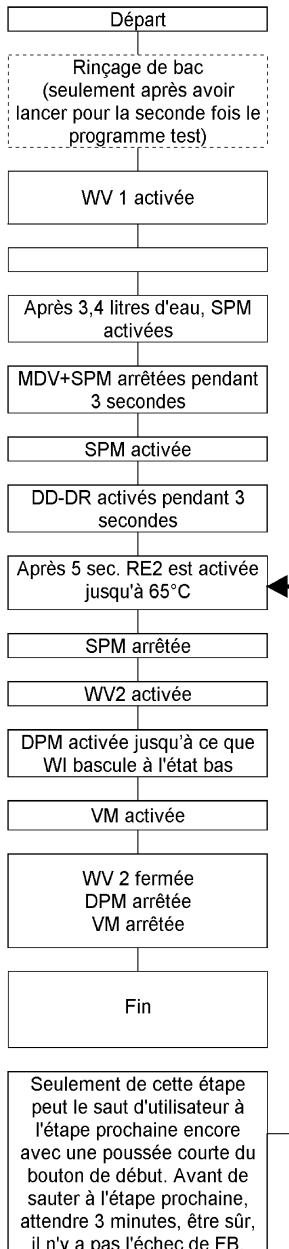
#### Attention:

Si vous ne pouvez pas démarrer le programme test actif (Touche "Départ" ne clignote pas), l'un des défauts suivants a été détecté : F1, F2 ou F9.

Quand ces défauts ne sont pas résolus, le programme test passif et le programme test actif ne démarre pas. Après avoir solutionné l'un des défauts vous devez annuler le défaut.

## Text /Legende

### PROGRAMME TEST ACTIF



#### Remarques

Le programme test actif s'arrête à l'endroit où il détecte une anomalie sinon il continue son cycle jusqu'à la fin.

Pour sortir du programme test appuyer sur la touche "Départ" pendant plus de 1,5 secondes.

Les LEDs de niveaux de sel ou de produit de rinçage sont des alarmes mais ne bloquent pas le déroulement d'un cycle. Le fonctionnement de l'électrovanne d'alimentation du bras intermédiaire se contrôle visuellement. Son mauvais

fonctionnement est visible par une variation de la pression de l'eau

**Remarques** En coupant le commutateur principal ou interrompre le principal, pendant le programme d'examen court, alors l'alterner des changements de bras de pulvérisation dans le programme d'examen de 30/30 sec. au rythme du principal lave 5/3 min.

**Important.** Partir le programme d'examen est possible en faisant une brisure par le client (Pousser le bouton de début pour plus que 1,5 sec.) Après avoir fini le programme d'examen (Termine MENE brille et/ou Commence MENE saute) alors l'appareil doit être coupé.

Si ceci n'est pas fait, alors le prochain principal laver se sera fait avec la fréquence du sec de ~30/30 de Programme d'Examen de Service. au lieu de 3/5 min.

#### Attention:













Si vous ne pouvez pas démarrer le programme test (Touche "Départ" ne clignote pas), l'un des défauts suivants est déjà détecté : F1, F2 ou F9.

Quand ces défauts ne sont pas résolus avant, le programme test ne démarre pas. Après avoir solutionné l'un des défauts vous devez annuler le défaut..

## Text /Legende

### Visualisation des codes défauts: POINT

POINT avec exposition de 7 segments a 2/3 chiffres et sans exposition de 7 segments

Alarmé / Défaut	L'indication dans testprogram quand un échec arrive			
	Avec et sans exposition de 7 segments	Exposition de 7 segments a 2/3 chiffres		
F1 CTN- Défectueuse	 1 x Clignote 1s Pause 1 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>1</td></tr></table>	F	1
F	1			
F2 Fuite d'eau	 2 x Clignote 1s Pause 2 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>2</td></tr></table>	F	2
F	2			
F3 Système de chauffage défectueux	 3 x Clignote 1s Pause 3 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>3</td></tr></table>	F	3
F	3			
F4 Vidange défectueuse	 4 x Clignote 1s Pause 4 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>4</td></tr></table>	F	4
F	4			
F6 Robinet d'arrivée d'eau fermé	 6 x Clignote 1s Pause 6 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>6</td></tr></table>	F	6
F	6			
F7 Débitmètre défectueux	 7 x Clignote 1s Pause 7 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>7</td></tr></table>	F	7
F	7			
F8 Niveau d'eau défectueux	 8 x Clignote 1s Pause 8 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>8</td></tr></table>	F	8
F	8			
F9 Entrée d'eau continue	START  9 x Clignote 1s Pause 9 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>9</td></tr></table>	F	9
F	9			
F0 Sonde détection salissure défectueuse	START  10 x Clignote 1s Pause 10 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>0</td></tr></table>	F	0
F	0			
FA OWI-Défectueux	START  11 x Clignote 1s Pause 11 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>A</td></tr></table>	F	A
F	A			
FB MDV-Défectueux	START  12 x Clignote 1s Pause 12 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>B</td></tr></table>	F	B
F	B			
FC ASA-Défectueux	START  13 x Clignote 1s Pause 13 x Clignote.....	<table border="1"><tr><td>F</td><td>C</td></tr></table>	F	C
F	C			

 LED Clignote

- Le code défaut « Bras bloqué » (F5) n'est pas présent sur la gamme POINT.